

## 🗏 আল-জ্বিন | Al-Jinn | ٱلْجِنّ

আয়াতঃ ৭২:১৯

## 💵 আরবি মূল আয়াত:

## وَّ أَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبِدُ اللَّهِ يَدعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيهِ لِبَدًا ﴿١٩١﴾

## 🗚 অনুবাদসমূহ:

আর নিশ্চয় আল্লাহর বান্দা\* যখন তাঁকে ডাকার জন্য দাঁড়াল, তখন তারা\*\* তার নিকট ভিড় জমাল। — আল-বায়ান আরো এই যে, যখন আল্লাহর বান্দা [রসূলুল্লাহ (সা.)] যখন তাঁকে আহবান করার জন্য দাঁড়াল তখন তারা (অর্থাৎ কাফিররা) তার চারপাশে ভিড় জমাল। — তাইসিকল

আর এই যে, যখন আল্লাহর বান্দা তাঁকে ডাকার জন্য দন্ডায়মান হল তখন তারা তার নিকট ভিড় জমালো। — মুজিবুর রহমান

And that when the Servant of Allah stood up supplicating Him, they almost became about him a compacted mass." — Sahih International

<sup>\*</sup>রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহ্ আলাইহি ওয়াসাল্লাম।

\*\*কাফিরগণ।

- ১৯. আর নিশ্চয় যখন আল্লাহর বান্দা(১) তাঁকে ডাকার জন্য দাঁড়াল, তখন তারা তার কাছে ভিড় জমাল।
  - (১) এখানে 'আল্লাহর বান্দা' বলতে রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়া সাল্লামকে উদ্দেশ্য করা হয়েছে। [সা'দী]

তাফসীরে জাকারিয়া

- (১৯) আর এই যে, যখন আল্লাহর দাস তাঁকে ডাকবার জন্য দন্ডায়মান হল, তখন তারা তার নিকট ভিড় জমাল। [1]
  - [1] عَبْدُ اللهِ (আল্লাহর বান্দা বা দাস) বলতে রসূল (সাঃ)-কে বুঝানো হয়েছে। আর এর অর্থ হল, মানুষ ও জ্বিন মিলিত হয়ে আল্লাহর জ্যোতিকে ফুঁ দিয়ে নিভিয়ে দিতে চায়। এর আরো অর্থ বর্ণিত হয়েছে, কিন্তু ইমাম ইবনে কাসীরের নিকট এই অর্থই প্রাধান্য প্রেয়েছে।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=5466

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন